

Distr.: General
29 September 2006

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع الثامن عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن
المواد المستنفدة لطبقة الأوزون
نيودلهي، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر - ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦

قضايا مطروحة لبحثها اجتماع الأطراف ومعلومات لتوجيه عنايته لها

مذكرة الأمانة

ضميمة

مقدمة

١ - يحتوى هذا التقرير على معلومات مستكملة يُقصد بها تكملة المعلومات المقدمة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/2 التي وزعت على الأطراف في ١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. وتشتمل هذه الوثيقة على أمور من بينها المعلومات المتصلة بالتقرير النهائي لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي لعام ٢٠٠٦ المتعلق بتعيينات الاستخدامات الحرجة لبروميد الميثيل والمسائل ذات الصلة ودراسة عن جدوى تتبع المواد المستنفدة للأوزون التي أعدها خبير استشاري عينته الأمانة والشؤون اللوجستية لعملية التسجيل أثناء الاجتماع الثامن عشر للأطراف.

أولاً - موجز بالقضايا المطروحة لبحثها الجزء التحضيري للاجتماع الثامن عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال

ألف - البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت: النظر في تقرير اجتماع فريق خبراء الأمانة عن النتائج المتصلة باستنفاد الأوزون للتقرير الخاص لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والتقرير التكميلي لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي (المقرر ١٩/١٧)

٢- حسبما دعي إليه في المقرر ١٩/١٧ اتفق المشاركون في حلقة عمل للخبراء عقدت في ٧ تموز/يوليه ٢٠٠٦ على قائمة بالتدابير العملية المتصلة باستنفاد الأوزون والناشئة عن التقرير الخاص لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والتقرير التكميلي لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي. وقد وضع المشاركون المجتمعون التدابير (ومجموعها ٣١) في جداول موجزة لكل قطاع تم التصدي له في التقرير الخاص ألا وهي التبريد المحلي، والتبريد التجاري، ونقل المبردات، ومكيفات الهواء ومضخات الحرارة الثابتة، والتكييف الهوائي المتنقل، والرغاوى والوقاية من الحرائق. وتضمنت الجداول الموجزة إشارات إلى صلة المواد المستنفدة للأوزون وأهميتها فيما يتعلق بالأطنان بدالات استنفاد الأوزون التي يمكن التخلص منها ولاسيما فعالية التكلفة والمنافع البيئية بما في ذلك الاعتبارات المتعلقة بتغير المناخ لكل تدبير من التدابير المحددة. وعلاوة على ذلك اتفق المشاركون في حلقة العمل على أن يدرجوا في تقرير حلقة العمل كمرقق تجميع كامل لقائمة مفصلة بالتدابير التي حددتها الأطراف وقدمتها قبيل انعقاد حلقة العمل والتي كانت بمثابة أساس لقائمة التدابير المتفق عليها. وتم توزيع التقرير الكامل (UNEP/OzL.Pro.18/5) على الأطراف باللغة الإنجليزية في مطلع شهر أيلول/سبتمبر وأُتيح بلغات الأمم المتحدة الرسمية الخمس في نهاية أيلول/سبتمبر.

باء - البند ٨ من جدول الأعمال: النظر في قضايا تتصل ببروميد الميثيل

١ - البند ٨ (أ): عرض والنظر في التقرير التكميلي للجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل ٢٠٠٦ بما في ذلك تعيينات الأطراف في فئات الاستخدامات الحرجة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨

٣ - منذ أن قام الفريق العامل مفتوح العضوية في تموز/يوليه من هذا العام بالنظر في حالة استعراض لجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل لتعيينات الاستخدامات الحرجة المقدمة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ أجرت اللجنة مشاورات ثنائية وتلقت معلومات أخرى من عدد من الأطراف المقدمة للتعيين في سياق السعي لتسوية جميع المسائل العالقة. ونظرت اللجنة في جميع هذه المعلومات أثناء اجتماعها الثاني المعقود في الفترة من ٢٨ آب/أغسطس إلى ٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ في يوكوهاما، اليابان. ويمكن العثور على التوصيات الأخيرة للجنة بشأن تعيينات الاستخدامات الحرجة لعام ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ في الجدول ٩ من تقريرها النهائي ٢٠٠٦. وباختصار نظرت اللجنة في ٦١ تعييناً من تعيينات الاستخدامات الحرجة لعام ٢٠٠٧ و ٣٠ تعييناً من تعيينات الاستخدامات الحرجة لعام ٢٠٠٨ تتعلق بما مجموعه ٥٢٦ و ٧ ٠٩٨ طنناً مترياً من بروميد الميثيل على التوالي. وبعد النظر في هذه التعيينات توصى اللجنة بالموافقة على ١ ٦٤١ طنناً لعام ٢٠٠٧ و ٤ ٨٦٥ طنناً لعام ٢٠٠٨. ويلخص الجدول التالي الإجراءات التي أوصت بها اللجنة على أساس إجمالي لكل طرف على حدة.

الجدول ٢ - موجز بتعيينات الاستخدامات الحرجة لبروميد الميثيل المقدمة في عام ٢٠٠٦ لينظر فيها الاجتماع الثامن عشر للأطراف لكل بلد، وبالكميات الإجمالية (الكميات بالأطنان المترية)

الطرف	عدد التعيينات		الكمية الإجمالية المعينة		توصيات لجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل/فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي الواردة في التقرير النهائي بشأن تعيينات الاستخدامات الحرجة	
	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٨	الكمية الإجمالية غير الموصى بها	الكمية الإجمالية الموصى بالموافقة عليها
استراليا	٢	٣	١٠,٢٤٥	٥١,١	٤,٣٩٧	١١,٨٥
كندا	١	٣	٦,٧٥٧	٤٢,٢٤١	صفر	صفر
فرنسا	١٤		١٥٤,١٥		٧٦,٢٥٤	٧٧,٨٩٦
اليونان	٢		٢,٢٤		٠,٤٥	١,٧٩
أيرلندا	١		٠,٦١١		٠,٦١١	صفر
إسرائيل	١٤		١٢٣٦,٥١٧		٣٠٣,٢٠٢	٩٣٣,٣١٥
إيطاليا	٩		٤٦٠		٣٨٨	٢٥٢
اليابان		٧		٥٨٩,٦		١٤٥,٨٢٥
هولندا	١		٠,١٢		صفر	٠,١٢
نيوزيلندا	٢		٣٢,٥٧٣		٢٦,٣٣٩	٦,٢٣٤
بولندا	٣		٢٨,٨		١,٠٨	٢٧,٧٢
أسبانيا	٤		٤٠٢,٨٤		٨٤,٢٧	٣١٨,٥٧
المملكة المتحدة	٨		١١٠,٧٦		٠,٠٣	١١٠,٤٦
الولايات المتحدة		١٧		٦٤١٥,١٥٣		٢٠٧٥,٧٤٣
المجموع	٦١	٣٠	٢٥٢٥,٩٢٩	٧٠٩٨,٠٩٤	٨٨٤,٦٣٣	٢٢٣٣,٤١٨
						١٦٤١,٢٩٦
						٤٤٣,٧٧٥
						٤٣٣٩,٤١*
						٤٨٤٦,٦٧٦

* أوصت بما لجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل أثناء اجتماعها المعقود في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ باستثناء أقلية من أربعة أعضاء (انظر الصفحتين ٢٧ و ٢٨ من تقرير اللجنة تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦).

٤ - بالإضافة إلى النظر في قضية الاستخدامات الحرجة استجاب التقرير النهائي لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي ٢٠٠٦ للولاية الخاصة بلجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل وهي تقديم خطة عمل سنوية للأطراف. ويمكن العثور على خطة عمل اللجنة لعام ٢٠٠٧ على الصفحات ٩٥-٩٩ من التقرير.

٥ - في الختام، ووفقاً لطلبات الاجتماع السادس عشر للأطراف تضمن التقرير النهائي للفريق لعام ٢٠٠٦ قائمة بالافتراضات المعيارية الكامنة وراء التوصيات بشأن تعيينات الاستخدامات الحرجة ويمكن العثور على هذه القائمة على الصفحتين ٧ و ٩ من التقرير النهائي. ففي الصفحة ٧ من التقرير يلاحظ أنه لم يقترح في الوقت الحالي أية اقتراحات على الافتراضات المعيارية التي استخدمتها اللجنة في السابق.

- ٦ - قد يرغب الجزء التحضيري من اجتماع الأطراف في أن ينظر في مسائل ذات صلة وأن يبت في كيفية طرح تعيينات استخدامات حرجة ومسائل أخرى قد يراها ذات صلة لكي ينظر فيها الاجتماع الثامن عشر للأطراف.
- ٢ - البند ٨ (ب) من جدول الأعمال: تقرير عن الحاجة المحتملة لإعفاءات الاستخدامات الحرجة لبروميد الميثيل خلال السنوات القليلة المقبلة استناداً إلى استعراض استراتيجيات الإدارة الوطنية لبروميد الميثيل (مقرر الاجتماع الاستثنائي ٤/١، الفقرة الفرعية ٩ (د))
- ٧ - وفقاً لمقرر الاجتماع الاستثنائي ٤/١، الفقرة ٩ (د) وعقب المناقشة التي دارت بشأن هذه المسألة أثناء الاجتماع السادس للفريق العامل مفتوح العضوية في تموز/يوليه ٢٠٠٦ يتضمن التقرير النهائي لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي ٢٠٠٦ موجزاً مستكملاً لتقديرات خطط الإدارة الوطنية. ويمكن العثور على هذا الموجز في الجدولين ٦ و٧ على الصفحات ٢٠-٢٢ من التقرير. ووفقاً لمقرر الاجتماع الاستثنائي ٤/١، يتضمن الجدول ٧ تقديراً للاحتياجات المرتقبة لبروميد الميثيل كما هو مشار إليه في تقديرات الأطراف. ونظراً لحقيقة أن معظم الأطراف لم تقدم مواعيد مقدرة للتخلص من بروميد الميثيل أو معدلات مقدرة لتغلغل بدائل له فإن المجموع المقدر للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٠ يشابه إلى حد بعيد مستويات بروميد الميثيل التي تتم التوصية بها لهذا العام للموافقة عليها من قبل لجنة الخيارات التقنية المعنية ببروميد الميثيل.
- ٣ - البند ٨ (ج): المسائل المتعلقة باستخدامات الحجر الصحي ومعالجات ما قبل الشحن (المقرر ١٣/١١ الفقرة ٤ والمقرر ١٠/١٦ والمقرر ٩/١٧ الفقرة ٨)
- ٨ - في أعقاب المناقشات التي دارت أثناء الاجتماع السادس والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية واصلت فرقة العمل المعنية باستخدامات الحجر الصحي ومعالجات ما قبل الشحن التابعة لفريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي أعمالها من أجل تقييم البيانات المقدمة من الأطراف بشأن استخدام بروميد الميثيل في استخدامات الحجر الصحي وأغراض ما قبل الشحن، وكما دعي إليه في المقرر ٩/١٧ تقييم الفعالية طويلة الأجل لاستخدامات بروميد الميثيل في التربة لمكافحة تأثير آفات الحجر الصحي على المواد النباتية الحية. ويتواصل عمل الفرقة العاملة بشأن هذه القضايا ويتوقع في الوقت الحالي أن يشكل موضوعاً لضميمة أخرى لتقرير فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي ٢٠٠٦. وستضع الأمانة هذه الضميمة على الموقع الشبكي فور توفرها.
- ٩ - استناداً إلى المناقشات التي جرت بشأن هذه القضية أثناء الاجتماع السادس والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية تلقت الأمانة مقترحاً من الجماعة الأوروبية بشأن قضية استخدامات الحجر الصحي ومعالجات ما قبل الشحن والتي يمكن العثور عليها في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/3/Add.1.
- ١٠ - قد يرغب الجزء التحضيري من الاجتماع في النظر في مسائل ذات صلة.

٤ - البند ٨ (و) من جدول الأعمال المؤقت: الاستخدامات المختبرية التحليلية لبروميد الميثيل (المقرر ١٠/١٧)

١١ - سمح اجتماع الأطراف في مقرره ١٠/١٧ بإعفاءات الاستخدامات المختبرية والتحليلية الحرجة لفئات معينة من استخدامات بروميد الميثيل حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦ وطلب من فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي أن يقدم تقريراً عن القضايا ذات الصلة. وفي تموز/يوليه ٢٠٠٦ نظر الفريق العامل مفتوح العضوية في تقرير فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي بشأن هذه المسألة (انظر الصفحات ٦٩-٧٣ من التقرير المرحلي للفريق ٢٠٠٦) إلا أنه لم يقترح اتخاذ أي إجراء. وتبعاً لذلك قدمت النرويج مقترحاً للتصدي لهذه المسألة والذي يرد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/3/Add.2.

جيم - البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت: دراسة جدوى عن وضع نظام لرصد الحركة العابرة للحدود لمواد مستنفدة للأوزون فيما بين الأطراف (المقرر ١٦/١٧)

١٢ - اكتملت في أواخر أيلول/سبتمبر دراسة الجدوى عن وضع نظام لربط الحركة العابرة للحدود للمواد المستنفدة للأوزون المدعو إليها في المقرر ١٦/١٧. ويرد موجز تنفيذي للتقرير أعده خبير استشاري أجرى دراسة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/6 والتقرير النهائي متاح على الموقع الشبكي للأمانة (http://ozone.unep.org/Meeting_Documents/mop/18mop/ODS-Tracking-September-2006-1.pdf). وكما هو مدعو إليه في اختصاصات الدراسة التي اعتمدها الاجتماع السابع عشر للأطراف أجرى الخبراء الاستشاريون مشاورات واسعة وقاموا بمعاينة الخطوات المتعلقة بإنتاج وتصدير المواد المستنفدة للأوزون وتحليل أمثلة للنظم الوطنية والدولية القائمة لرصد حركة المواد المستنفدة للأوزون وتبادل المعلومات بشأن ذلك وتحليل رصد الاتجار عبر الحدود في إطار الاتفاقات الدولية الأخرى والمعلومات المطلوب الإبلاغ عنها والمتطلبات الإدارية الناجمة للتمكن من الاستفادة من نظام التتبع في خفض الاتجار غير المشروع في المواد المستنفدة للأوزون. وفي هذا الإطار تشير الدراسة إلى عوامل عدة ذات صلة تعتبر حاسمة الأهمية في مغالبة الاتجار غير المشروع ومن بينها التنفيذ القوي لنظام التراخيص الفعال الذي يتضمن الترخيص لشحنة تلو الشحنة وتحديد حصص معينة من الواردات والإبلاغ القوي عن تجارة العبور والتفاعل الناشط والتعاون فيما بين الصناعات والإدارات الجمركية والإدارات الحكومية الأخرى وكذلك بلدان التجارة ذات الصلة والتدقيق الإسنادي في بيانات الواردات والصادرات فيما بين بلدان التجارة وداخل أمانة الأوزون؛ والامتثال الكامل لمتطلبات تعديلات بروتوكول مونتريال لترخيص كل من الواردات والصادرات وضمان أن المستورد بحاجة بالفعل إلى الواردات لتلبية الاحتياجات المحلية الأساسية مع قيام جميع الأطراف بتعظيم الاستفادة من النظام الموحد لرموز السلع وذلك بإضافة الأرقام الوطنية إلى الرموز المتفق عليها دولياً؛ وتزويد الوكالات الجمركية بقائمة كاملة بالأسماء التجارية والبطاقات التعريفية للمواد المستنفدة للأوزون والقيام بفعالية برصد حركة المواد المستنفدة للأوزون داخل مناطق التجارة الحرة. وفي الختام توجز الدراسة الأنشطة العشرة التي يمكن أن تقوم بها الأطراف على الفور بتكلفة "منخفضة للغاية" وأربعة عشر نشاطاً يمكن أن تقوم بها الأطراف

في الأجل المتوسط على أن تقع التكاليف الأكثر تركيزاً على كاهل الأمانة والأنشطة الأربعة التي يمكن أن تقوم بها الأطراف في الأجل الطويل والتي تنطوي على "التكاليف الأكبر".

دال - البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت: المبادئ التوجيهية لإشهار المصالح من قبل أفرقة مثل فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي ولجان الخيارات التقنية التابعة

١٣ - في أعقاب المناقشات التي أجراها الفريق العامل مفتوح العضوية بشأن مقترح كندا المتعلق بالمبادئ التوجيهية لإشهار المصالح من قبل أفرقة تتصل بالبروتوكول أجرت كندا مشاورات مع العديد من الأطراف وخرجت بمقترح جديد يرد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/3/Add.3.

هاء - البند ١٣ من جدول الأعمال المؤقت: التحديات الرئيسية التي قد تواجهها الأطراف في مجال حماية طبقة الأوزون خلال العقد الزمني المقبل

١٤ - وفقاً للمناقشات التي دارت أثناء الاجتماع السادس والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية، يتم تذكير الأطراف بموافقة هذه الهيئة على طلب الأطراف أن تقدم أية أسئلة وقضايا إضافية إلى أمانة الأوزون قبل ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ حتى يمكنها توزيعها على الأطراف قبل الاجتماع الثامن عشر للأطراف لإتاحة الفرصة لإجراء المزيد من المناقشات أثناء ذلك الاجتماع ويتم استنساخ الاقتراح الأصلي الكندي في الجزء هاء من الفصل الأول من الوثيقة UNEP/OzL.Pro.18/3. وستقوم الأمانة بتجميع تقديمات الأطراف وإتاحتها لجميع الأطراف في حدود منتصف شهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦.

ثانياً - القضايا التي قد ترغب الأمانة في توجيه عناية الأطراف إليها

ألف - الشؤون اللوجستية المتعلقة بالاجتماعات

١٥ - سيستضيف مركز المؤتمرات الاجتماع الثامن عشر للأطراف في الهند في مكان مستقل يتم رصد النفاذ إليه عن كذب فلا يسمح إلا للوفود الذين يرتدون شعارات الاجتماع بالدخول إلى المبنى الذي سيتم فيه الاجتماع. وتبعاً لذلك سيجرى التسجيل في ملحق للمبنى الرئيسي داخل محيط ساحة المقر وإن كان خارج المبنى ذاته. وفي مسعى للتخفيف من حدة الصفوف أو الطوابير التي في اعتقادنا قد تكون طويلة نحث الوفود على النظر في الحصول على شعارات يوم الأحد الموافق ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر. وتسهيلاً لذلك سوف يجرى التسجيل في مدخل المقر يوم الأحد من الساعة التاسعة صباحاً وحتى الرابعة بعد الظهر. وسيبدأ التسجيل يوم الاثنين في تمام الساعة الثامنة صباحاً ونحث جميع الوفود الذين لم يحصلوا على شاراتهم يوم الأحد على الوصول إلى المقر يوم الاثنين قبل الثامنة والنصف صباحاً كحد أقصى لضمان الحصول على شاراتهم قبل أن يبدأ الاجتماع في الساعة العاشرة صباحاً. وتسهيلاً لعملية التسجيل نتوقع حالياً إنشاء أربعة مناطق مستقلة واحدة منها للوفود قبل التسجيل وللمراقبين الذين حضروا الاجتماع السادس والعشرين للفريق العامل مفتوح العضوية في مونتريال وبالتالي فقد تم التقاط صور لهم؛ وحيز آخر للوفود الأخرى التي سبق أن سجلوا والمراقبين؛ وحيز آخر

للفود الذين لم يسبق أن سجلوا وحيز آخر للمراقبين الذين لم يسبق أن تم تسجيلهم من قبل ونتوقع أن يتم تسجيل المجموعتين الأولتين بشكل أسرع ولذلك فنحن نحث جميع المشاركين على استيفاء جميع الخانات في نموذج ما قبل التسجيل المتاح على موقع شبكة الأوزون في أسرع وقت ممكن. وبالإضافة إلى ذلك فإنه إذا لم يتسنى لك حضور اجتماع الفريق العامل مفتوح العضوية في مونتريال ولكن قادر على التسجيل المسبق فابعث إلينا بصورة رقمية حتى تتمكن من إعداد شارة بشكل مسبق وبالتالي التعجيل بتسجيلك أثناء الاجتماع. ويرجى الاطمئنان بأننا سوف نتعامل مع عمليات التسجيل بأقصى درجة من المهنية والسرعة.

باء - الاحتماء بالذكرى العشرين لبروتوكول مونتريال

١٦ - وكما تعرف جميع الأطراف فإن بروتوكول مونتريال سوف يحتفل العام المقبل بذكرى العشرين. وبناء على موافقة الأطراف ستعقد الأطراف الاجتماع التاسع عشر للأطراف خلال الأسبوع الذي يوافق الذكرى العشرين. وكما لوحظ أثناء اجتماع الفريق العامل مفتوح العضوية في تموز/يوليه أنشأت الأمانة مجموعة استشارية غير رسمية من الأطراف للإسهام في التفكير في الأنشطة التي يمكن القيام بها احتفالاً بهذه المناسبة. فبالعمل مع هذه المجموعة وغيرها تعد الأمانة المزيد من الأفكار التي ننو أن نتقاسمها مع الأطراف أثناء الاجتماع الثامن عشر للأطراف.